



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



Osteraktion
der
JU Gisingen
im
Rückblick



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

22.04.2021, Vaubahn-Apotheke Trennheuser OHG, Saarlouis, Tel.: 06831/986150

23.04.2021, Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel.: 06831/53060

24.04.2021, Donatus-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/80226

25.04.2021, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/73309

26.04.2021, Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/88880

27.04.2021, Brunnen-Apotheke Dillingen, Tel. 06831/703936

28.04.2021, Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel: 06831/3055

i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen

Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006***

i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: **Telefonnummer: 06831/1257883**

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer **116-117** mitgeteilt.

i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die **Telefon-Nr. 116117** erreichbar.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)

24./25.04.2021

Dr. V. Hassanzadeh-Kolp, Saarlouis, Tel.: 06831/42266

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

■ Elektromobilität im Dienst für die Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Elektromobilität ist ein viel diskutiertes Thema, dem man sich nicht verschließen darf. Im Gegenteil! Sie ist zu fördern und zu nutzen.

Nach dem Start des saarländischen Förderprogramms für nachhaltige Mobilität (NMOB-Rad) haben wir beim Wirtschaftsministerium des Saarlandes bereits am 25. März 2021 einen Förderantrag für Dienstfahrräder, sog. **Pedelecs** sowie für Lastenfahrräder, sog. **Cargobikes** gestellt. Die Dienstfahrräder werden allen Beschäftigten in der Verwaltung zur Verfügung gestellt, die Anzahl der Dienstfahrten mit dem Auto sollen minimiert werden.

Cargobikes sind Lasten- oder Transporträder, die mittels Muskelkraft zusammen mit einem unterstützenden Elektromotor bewegt werden. Sie sollen neben dem Lasten- und Personentransport im privaten Bereich jetzt auch schrittweise die Arbeiten des Gemeindebauhofes unterstützen und den Einsatz der LKW verringern. Und: Cargobikes sind ein echter Hingucker!

Zur Förderung der Elektromobilität und für weniger Autoverkehr gehört auch ein sicherer Radweg. Am 24. März hat die Gemeindeverwaltung beim saarländischen Wirtschaftsministerium einen Förderantrag zur Erstellung eines professionellen **Radwegkonzeptes** beantragt. Bei geschätzten Kosten von 35.000 Euro rechnen wir mit einer Fördersumme von 28.000 Euro! Das zu erstellende Konzept soll das Gebiet der gesamten Gemeinde umfassen und auch Anschlüsse an unsere Nachbarkommunen berücksichtigen. Mein persönliches Ziel bleibt, alle Ortsteile, insbesondere auf dem Gau mit sicheren Radwegen zu vernetzen.

Um den ÖPNV-Verkehr zu fördern, möchte ich in der Nähe der Umsteigehaltstellen in Gisingen, Ittersdorf und in Wallerfangen **Parkboxen für Fahrräder**, möglichst mit Ladestation, installieren. Auch hier werden wir auf ein Förderprogramm zurückgreifen, um den Haushalt der Gemeinde zu schonen.

Zur Information: Auch zwei **Lademöglichkeiten für Elektroautos** werden in der Nähe des Kreisels an der Hauptstraße in Wallerfangen entstehen.

Und eine Anregung aus dem Gemeinderat wird die Gemeindeverwaltung gerne berücksichtigen: Bei jeder Beschaffung eines Fahrzeuges wird auch ein Alternativangebot für ein Elektrofahrzeug eingeholt.

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

bei aller Unterstützung der Elektromobilität dürfen wir nicht vergessen, auch für eine saubere Stromgewinnung einzustehen.

Ihr Bürgermeister

Horst Trenz



AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 29. April 2021, 17.15 Uhr**, findet eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen statt. Die Sitzung wird als Videokonferenz durchgeführt.

Der öffentliche Teil der Sitzung wird zeitgleich im Foyer des Rathauses Wallerfangen übertragen.

Zuschauer können dort die Sitzung unter Berücksichtigung des geltenden Hygienekonzeptes verfolgen.

Tagesordnung

A) Öffentliche Sitzung

1. Einführung und Verpflichtung eines neuen Mitgliedes des Gemeinderates Wallerfangen
2. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 25. März 2021 - Öffentliche Sitzung -
3. Besetzung der Ausschüsse der Gemeinde Wallerfangen
4. Benennung eines Mitgliedes der Verbandsversammlung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

6. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates Wallerfangen vom 25. März 2021 - Nichtöffentliche Sitzung -
7. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 19. April 2021

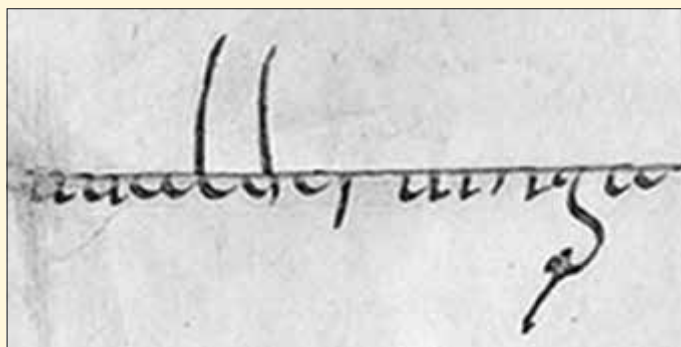
Der Bürgermeister
Horst Trenz

Ende des amtlichen Teils



Wie aus „Uualderuinga“ Ortsname Wallerfangen entstand

Ein Kreuzungspunkt des damaligen Fernstraßennetzes unter dem Limberg und der Kupfererzabbau ermöglichten das Entstehen der frühmittelalterlichen Siedlung namens Uualderuinga. Auf der Humburg, einem Geländesporn über der Bucht von Wallerfangen, erhob sich einst die Turmhügelburg der ersten Grafen von Uualderuinga. Das Bauwerk stand auf dem Territorium des gerade gegründeten deutschen Reich (911n.Chr). Und es erinnert daran, dass die schriftliche Überlieferung der Geschichte unserer Siedlung 962n.Chr hier oben begann (Bild). Aus Uualderuinga entstanden im Laufe der Zeit die deutschen Begriffe Walderfang, Walderfinga, Walterfingen, Walderfingen etc.



Neben der Entwicklungslinie des deutschen Ortsnamens ist auch auf einen Pfad im Französischen hinzuweisen. Denn ab 1334 bis in die frühe Neuzeit im 17. Jahrhundert war Wallerfangen eine herzoglich-lothringische Provinzhauptstadt namens „Vaudrevange“. Das mit Festungsmauern umwehrte Verwaltungszentrum besaß eine eigene Gerichtsbarkeit und war ein wichtiger Handels- und Gewerbeplatz mit Märkten, Zünften, Hafen und einer Garnison lothringischer Soldaten. Im Schriftverkehr mit den beiden anderen lothringischen Verwaltungssitzen in Nancy und in Mirecourt französisierte man den Namen unserer Stadt auch zu „Valdrefanges“ oder „Valdrevange“. Der Herrschaftsbereich von Vaudrevange erstreckte sich im frühen 17. Jahrhundert bis weit in das heutige Frankreich hinein. Es umfasste den gesamten deutschsprachigen Teil des Herzogtums Lothringen. Dieses Territorium namens „Baillage d'Allemagne“ war damit fast doppelt so groß wie das Saarland. Wenn man heute an die einstige Größe Wallerfangens denkt, fühlt man eine merkwürdige Mischung aus Bewunderung und Bedauern: das erste, weil Vaudrevange eine herausragende territoriale Position in Politik und Wirtschaft bekleidete - und das zweite, weil die kriegerische Welt des 17. Jahrhunderts dem ein verhängnisvolles Ende setzte. Gemeint sind die Eroberung und Plünderung im 30-jährigen Krieg durch den Kaiserlichen General Gallas und die Zerstörung auf Befehl Ludwigs XIV. nach Erbauung der Stadt Saarlouis.

In der deutsch-lothringischen Ballei nutzte man im amtlichen wie auch im privaten Gebrauch viele Ortsnamen zweisprachig. Vaudrevange trug demnach auch gelegentlich neben seinem französischen den deutschen Namen Walderfingen, was heute noch auf einigen Landkarten oder Dokumenten zu erkennen ist. In der Zeit nach dem Wiener Kongress, als Wallerfangen ab 1815 in den Herrschaftsbereich des Königreiches Preußen gelangte, vermied man den französisierten Begriff „Vaudrevange“ und „Walderfangen“ wurde als Schreibweise amtlich gebraucht. Die Ortsnamensgebung ist vielfach als ein Akt der Verfestigung eines territorialen oder politischen Herrschaftsanspruches zu verstehen. Und immer ist die Bezeichnung eines Ortes mit einer bestimmten sprachlichen Perspektivität verbunden. Die Orte bleiben, doch die Namen gehen.

Text: Rainer Darimont, Tel: 62843, Bild: Museum Wallerfangen/Technik Klaus Eisenbarth

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Termine im Rathaus Wallerfangen ab sofort nur nach Terminabsprache möglich

Das Rathaus der Gemeindeverwaltung sowie die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, sind aufgrund der sich verschärfenden Corona-Pandemie ab sofort nur nach Terminabsprache für den Publikumsverkehr erreichbar.

Es wird gebeten, bei Anliegen auf telefonische oder digitale Kommunikation zurückzugreifen, um mit den SachbearbeiterInnen im Rathaus Kontakt aufzunehmen.

Die Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, sich beim Pförtner am Rathauseingang anzumelden.

Im Rathaus ist das Tragen einer Schutzmaske Pflicht, ebenso das Desinfizieren der Hände.

Ich bitte um Verständnis angesichts der prekären Situation.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeitern wird gebeten, um mit Blick auf die Corona-Schutzverordnung einen unkontrollierten Zutritt und Warteschlangen zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den MitarbeiterInnen bzw. Besuchern einzuhalten.

■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,

Tel.: 06831/7643699.

Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0

Rathaus Fax-Nr. 06831/680950

E-Mail: info@wallerfangen.de

Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0

Fax 06831/6809-88

E-Mail: info@wzvg.de

Bereitschaftsdienst 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597

Kiefer Wolfgang 06831/64184

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) 06837/1873

Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829

Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372

Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534

Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891

Kerlingen (Schmidt Werner) 06837/7118

Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237

St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597

Wallerfangen (Harenz Julia) 06831/7617047

Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf: Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

Kerlingen/Düren: Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobsstr. 23a,Tel: 06837/7118

Gisingen: Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,Tel: 06837/7372

Ihn: Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9,Tel: 06837/534

Ittersdorf: Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,Tel: 06837/74130

Rammelfangen: Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a,Tel: 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara: Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, . Tel: 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199

Fax 06831/643422

Grundschule Gisingen 06837/91001

Fax 06837/7080051

FGTS 06837/7080050

Gemeinschaftsschule Am Limberg 06831/964585

Fax 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf 06837/1356

Fax-Nr. 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432

Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen 06831/60297

Sporthalle Scheidberg 06837/1723

Heimathaus Wallerfangen 06831/60282

Haus Saargau 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizei Saarlouis 06831/9010

Mitteilungen der Verwaltung

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: 0 68 31 / 64 31 572.

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit

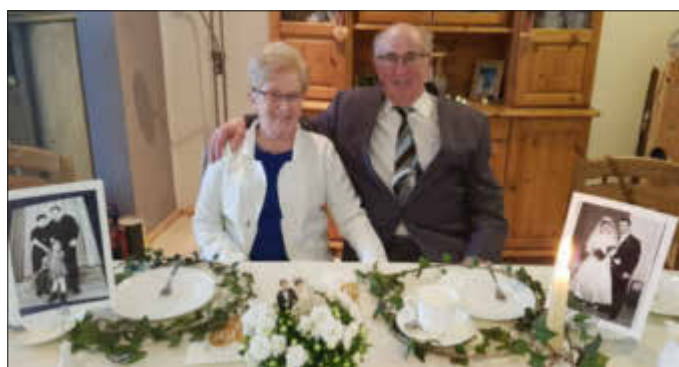
Eheleute Helga und Horst Cavelius,
St. Barbara
am 14.04.2021



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!
Horst Trenz, Bürgermeister
Ortsvorsteher Stefan Schirra, der aus terminlichen Gründen nicht anwesend sein konnte, schließt sich den Gratulationen an und wünscht den Jubilantien alles Gute.

Herzlichen Glückwunsch zur Diamantenen Hochzeit

Eheleute Christa und Artur Roos,
Wallerfangen
am 17.04.2021



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz Horst Trenz
Ortsvorsteherin Bürgermeister

Sicherheit und Ordnung

Übung der Bundeswehr

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt, vom 18. bis 20. Mai mit 200 Soldaten, 10 Rad- und 3 Kettenfahrzeugen sowie 2 Flugzeugen im Raum Düren eine Fallschirmsprungdienstwoche (Fallschirmsprünge mit Außenlandungen) durchzuführen.

Starts und Landungen eines Flugzeuges erfolgen vom Flugplatz Saarbrücken aus. Starts und Landungen eines Flugzeuges erfolgen vom Flugplatz Düren aus.

Termine Corona-Schnelltestzentrum Wallerfangen

Aufgrund des erhöhten Infektionsgeschehen und der damit verbundenen Vorlage eines negativen Testes in einigen Bereichen des täglichen Lebens, hat die Gemeinde Wallerfangen Ihre Testzeiten erweitert:

Ort: Festhalle Walderfingia, Bungertstr.34 in 66798 Wallerfangen

Zeiten: Dienstag von 16:00 – 19:00 Uhr
ab dem 29.04.2021 Donnerstag von 10:00 – 13:00 Uhr
Freitag von 15:00 – 20:00 Uhr
Samstag von 09:00 – 13:00 Uhr

Terminbuchungen sind über folgenden Link möglich: www.saarland-schnelltest.de

Zur Durchführung der Testung wird um Vorlage eines gültigen **Personalausweises und der Krankenkassenkarte** gebeten.

Zusätzlich zu dem kommunalen Testzentrum der Gemeinde Wallerfangen, können die Bürger weitere Schnelltestangebote nach telefonischer Terminvereinbarung in Anspruch nehmen:

Park-Apotheke Wallerfangen, Hauptstraße 34, Telefon: 06831/4870848

Praxis Dr. Kulas, Moselstraße 4, Ittersdorf, Telefon: 06837/74144

Zur Durchführung der Testung wird ebenfalls um Vorlage eines gültigen **Personalausweises und der Krankenkassenkarte** gebeten.

Weitere wohnortnahe Schnelltestangebote finden Sie unter:

<https://www.saarland.de/DE/portale/corona/impfungstest/testzentrum/testmoeglichkeiten/schnelltestskommunen.html>

Ihre Gemeindeverwaltung

■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2021

!! ACHTUNG !!

Die Feiertage im Mai u. Juni machen folgende Vorverlegungen erforderlich

Ausgabe KW 19 – Christi Himmelfahrt: Freitag, 07.05., 10.00 Uhr

Ausgabe KW 21 – Pfingstmontag: Freitag, 21.05., 10.00 Uhr

Ausgabe KW 22 – Fronleichnam: Freitag, 28.05., 10.00 Uhr

Wir bitten Sie ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück
Tel.: 06837/1873
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz
Telefon 06831/7617047
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Redaktionsschluss KW 17

Montag 20 Uhr

Feuerwehr und DRK

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke
wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17261615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510

Jung und alt



Gemeinde Wallerfangen & Netzwerk Nachbarschaft Wallerfangen

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

aufgrund der anhaltenden Situation möchten wir Ihnen gern weiterhin unseren ***Einkaufsservice*** anbieten. Bitte melden Sie sich bei uns, wenn Sie Hilfe benötigen und niemanden im Familien- oder Bekanntenkreis haben, der Sie bei der Beschaffung von Lebensmitteln, Hygieneartikeln oder Arzneimitteln unterstützen kann.

Aktuell ein großes Thema ist die Organisation von Impfterminen und das Wahrnehmen von diesen. Durch die Gemeinde Wallerfangen wurden wir angefragt, ob wir als Nachbarschaftsnetzwerk hier unterstützend tätig werden können.

Gern möchten wir besonders die Menschen unterstützen, die auf sich allein gestellt sind und sowohl Hilfe bei der ***Organisation eines Impftermines*** als auch einen ***Fahr- und Begleitservice*** benötigen. Unterstützt dabei werden wir auch vom Enner Dorfverein aus Ihn. Vielen Dank.

Allerdings stellen die Organisation und Fahrten einen hohen zeitlichen Aufwand dar, daher können wir unsere Hilfe nur gemäß unseren Kapazitäten anbieten.

Nähere Informationen erhalten Sie unter unserer Bereitschaftsnummer:

Telefonnummer: 0160 / 6079103

(Bitte hinterlassen Sie ggf. eine Nachricht mit Namen und Telefonnummer auf unserem Anrufbeantworter. Wir rufen Sie dann schnellstmöglich zurück.)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

***Gemeinde Wallerfangen &
Ihr Vorstand Netzwerk Nachbarschaft***

Aufruf in eigener Sache:

Wir sind (gerade in der momentanen Pandemie-Lage) immer offen und dankbar für neue Helfer/innen. Sollten Sie Interesse haben, unser Projekt unterstützen zu wollen und sich als Helfer/in registrieren lassen, können Sie sich ebenfalls unter oben genannter Rufnummer melden oder eine E-Mail schicken an: newenawa@gmx.de

Vielen Dank

Ampel bleibt auf GELB

mit folgenden Anpassungen der Rechtsverordnung:



- Verpflichtung zum Tragen einer medizinischen Gesichtsmaske in allen Bereichen, in denen bisher die Pflicht zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung bestand.
- Keine Ausnahmen mehr bei der Testpflicht in der Außengastronomie, Theater und Konzerten - Alle Personen müssen ein negatives Testergebnis vorlegen.
- Ausweitung der Kontrollmaßnahmen durch die Vollzugspolizei.
- Vorbereitung einer Testpflicht an den Grund- und Förderschulen und freiwilliges Testangebot in Kindertageseinrichtungen.

Kultur und Freizeit

■ Absage Maifest am Haus Saargau 2021

Wie Sie alle mit Sicherheit schon vermutet haben, wird das traditionelle Maifest der Musikvereine St. Barbara und Gisingen am Haus Saargau dieses Jahr aufgrund der Umstände leider nicht stattfinden. Wir bedauern das natürlich sehr und hoffen, dass das Fest 2022 als Einstieg in den Sommer wieder stattfinden kann.

Weiterhin möchte ich allen Freunden der Musik und auch allen anderen für die Zukunft im Namen des Musikvereins Gisingen alles Gute wünschen.
Im Namen des Vorstands Justus Arweiler

1. Vorsitzender Musikverein Harmonie Gisingen

Sport und Gesundheit



Heuschnupfen

Nach einigen Tagen mit fast sommerlichen Temperaturen herrscht seit etlichen Tagen Aprilwetter mit wiederholten Nachtfrösten.

Der Pollenflug der ersten Frühblüher hatte bereits vor einigen Wochen eingesetzt und damit bei vielen Menschen die Heuschnupfensaison eingeleitet.

Beim Heuschnupfen handelt es sich um eine Allergie gegen Pollen, wobei die Allergie sich nicht unbedingt (nur) - wie der Name vermuten lässt - gegen Gräserpollen richtet.

Die Betroffenen reagieren auf sehr unterschiedliche Arten von Pollen: teils auf sogenannte Frühblüher (z.B. Birke, Hasel, Erle), teils auf Gräser- oder Getreidepollen, teils auf Blüten oder Pflanzen wie Beifuß, Spitzwegerich oder Brennessel.

Neben diesen saisonalen Pollenallergien, die nur in bestimmten Jahreszeiten auftreten, findet man aber auch ganzjährigen allergischen Schnupfen (z.B. Allergie auf Hausstaubmilben, berufsbedingte Allergien)

Die Zahl der Menschen mit allergischem Schnupfen steigt; mittlerweile geht man davon aus, dass 20-30% der Bevölkerung betroffen sind.

Der Heuschnupfen äußert sich nicht nur in Form einer laufenden Nase, sondern ist meist vergesellschaftet mit brennenden, tränenden Augen, teilweise auch mit einer Verengung der Bronchien (allergisches Asthma)

Daneben können sich auch sogenannte „Kreuzallergien“ entwickeln, bei denen die Betroffenen nicht nur auf Pollen, sondern auch auf verschiedene Nahrungsmittel allergisch reagieren.

Beispielsweise finden sich bei einer Allergie auf Birkenpollen möglicherweise allergische Reaktionen auf Mandeln, Nüsse, Kernobst (z.B. Äpfel, Birnen), Steinobst (z.B. Pflaumen, Mirabellen, Kirschen), Sellerie oder verschiedene Gewürze

Wie kommt es zum Heuschnupfen?

Hier gibt es unterschiedliche Gründe. Die Neigung zu Allergien wird vererbt.

Beim ersten Kontakt mit allergieauslösenden Stoffen kann der Körper dagegen sensibilisiert werden und bei weiteren Kontakten reagiert das Immunsystem auf diese Stoffe mit der Bildung bestimmter Botenstoffe, die zu vermehrter Durchblutung und Entzündungsreaktionen führt.

Die Zunahme von Allergien wird durch veränderte Lebensgewohnheiten, durch die Zunahme der Hygiene und die Steigerung der Aggressivität von Allergenen durch Schadstoffe erklärt. Die Luftverschmutzung in städtischen Gebieten verstärkt durch ihre zusätzlichen Schadstoffe die Heftigkeit der Allergie. In Ländern der dritten Welt gibt es kaum Allergien.

Kinder, die auf dem Land aufwachsen mit Kontakt zu Tieren und vielen Pflanzen und die öfter in Kontakt mit Erde, Schmutz etc. kommen, sind seltener von Heuschnupfen betroffen als Kinder, die in der Großstadt aufwachsen.

Wie wird Heuschnupfen diagnostiziert?

Gerade bei saisonalen Beschwerden und typischen Symptomen kommt man schnell zur Verdachtsdiagnose Heuschnupfen.

Bei ganzjährigen Beschwerden kann das evtl. schwieriger sein.

Zur Absicherung führt man spezielle Allergietests durch. Dabei werden allergieauslösende Testlösungen in festgelegten Konzentrationen auf oder in die Haut eingebracht und die Reaktion beobachtet. In Einzelfällen kann man eine Allergie mit Untersuchungen des Bluts auf das Vorliegen bestimmter Antikörper diagnostizieren.

Wie lässt sich Heuschnupfen behandeln?

Die Behandlung beruht auf 3 verschiedenen Maßnahmen: zunächst, soweit möglich, dem Meiden des Kontakts mit den allergieauslösenden Stoffen, zum anderen der Behandlung der akuten Symptome mit Medikamenten, die die allergische Reaktion unterdrücken (antiallergische Nasensprays, spezielle Augentropfen, Tabletten).

Langfristig versucht man oft eine spezifische Immuntherapie (Hypo- oder Desensibilisierung).

Eine adäquate Behandlung des Heuschnupfens ist angezeigt insbesondere auch im Hinblick auf den dadurch möglicherweise vermeidbaren „Etagenwechsel“ mit Übergang auf die Bronchien und folgendem allergischen Asthma.

Häufiger hilft auch eine Akupunkturbehandlung. Mit einer sogenannten „Dauernadel“, die für ca. 2 Wochen verbleibt, lassen sich bei einem Teil der Betroffenen die Symptome gut und nebenwirkungsfrei unterdrücken.

Anhand eines Pollenflugkalenders bzw. von Pollenflugmeldungen in den Medien erhält man Informationen über Zeiten, zu denen man sich als Heuschnupfengeplagter besser im Haus aufhält.

Autos besitzen heute meistens Pollenfilter, sodass eine Autofahrt durch die Natur mit geschlossenen Fenstern unproblematisch ist. Eine Cabrio-fahrt sollte ein Heuschnupfengeplagter dagegen besser unterlassen.

Da der Pollenflug v.a. gegen Morgen auftritt, sollte man mit geschlossenen Fenstern schlafen bzw. das Schlafzimmerfenster gegen Morgen schließen.

Kleider sollten vorm Schlafzimmer ausgezogen und deponiert werden, denn an der Kleidung hängen Pollen. Evtl. sollte man vor dem Schlafengehen die Haare waschen, um Pollen aus den Haaren zu entfernen.

Vorbeugend empfehlen sich das Stillen der Babys (gestillte Kinder haben weniger Allergien), Verzicht auf übertriebene Hygienemaßnahmen gerade bei Kindern und Meiden von Schadstoffen (soweit durchführbar)





Vorarbeiten im Freibad

Nachdem im letzten Jahr unser Freibad wegen der Corona-Pandemie geschlossen blieb hoffen alle Freibadfans auf eine baldige Öffnung in diesem Jahr.

Auf jeden Fall sieht man seit einigen Wochen, dass im Freibad fleißig gearbeitet wird.

Der Schwimmmeister hat sich offensichtlich sehr ins Zeug gelegt, damit das Bad in neuem Glanz erstrahlt. Mit seinem Team und mit Unterstützung des Bauhofs und verschiedener Firmen ist etliches auf den Weg gebracht worden.

Die Schwimmbecken sind gesäubert und neu befüllt; einige Plattenwege wurden erneuert; im Sanitärtrakt wurden Fenster erneuert.

V.a. sind die Damen-Duschen und -Toiletten vollständig erneuert worden. Die Fliesenarbeiten sind abgeschlossen; es fehlen im wesentlichen noch die Trennwände, die Sanitärobjekte und die Armaturen.

Alles sieht bisher toll aus; hoffentlich sind die Herren nicht allzu traurig und neidisch, dass sie noch auf eine Erneuerung der Herren-Sanitäranlagen warten müssen.

Dr. Jutta Dick

Freibad Wallerfangen ... mehr als schwimmen

Umwelt

■ WO und WIE entsorge ich WAS

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

SPERRMÜLL

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

BLAUE TONNE (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Öffnungszeiten

der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle sind wie folgt: freitags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr, samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Bitte Auflagen im Rahmen der Corona-Pandemie beachten: Die Besuche sind auf das notwendige Minimum zu beschränken; die Hygiene- und Abstandsregeln von zwei Metern sind einzuhalten; die Anzahl der Anlieferer wird begrenzt, es dürfen immer nur maximal 3 Fahrzeuge gleichzeitig aufs Gelände; es ist mit Wartezeiten zu rechnen; es erfolgen keine Hilfestellungen beim Entladen vor Ort; den Anweisungen des Personals ist dringend Folge zu leisten.

Die Benutzung der Kompostieranlage ist gebührenpflichtig und ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter Telefon (06831) 7610191. Im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit steht die Grüngutsammelstelle auch Bürgerinnen und Bürger aus Wallerfangen zur Verfügung. Anlieferungen aus anderen Kommunen können nicht angenommen werden.

Öffnungszeiten

Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfosses-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140
Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 08.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten

Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten von 1.01.-15.06. und 16.08.-31.12.:

Montag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr

Samstag: 9:00-14:15 Uhr

Öffnungszeiten vom 16.06.-15.08.:

Montag bis Freitag: 7:30-11:00 Uhr und 11:30-15:15 Uhr

Samstag: 7:30-12:30 Uhr

Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen.

Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611
Gas: 0681/9069-2610

Mitteilungen

des Entsorgungsverbandes Saar

saarland picobello: EVS entwickelt ein „picobello-Workbook“ und ruft zum Ideenwettbewerb rund ums Thema „Abfallvermeidung“ auf

Der EVS hat wie angekündigt das unfreiwillige, Corona-bedingte „Pausieren“ des Frühjahrsputzes fürs Saarland für die Weiterentwicklung der picobelloKampagne genutzt. Ergebnis ist ein „picobello-Workbook“. Dieses kommt informativ und motivierend daher: Auf rund 20 Seiten sind Fakten, Denkanstöße und Ideen rund um die Themen „Abfallvermeidung“, „Mülltrennung“ und „wilder Müll“ dargestellt.

„saarland picobello ist viel mehr als eine landesweite Müllsammel-Aktion im Frühjahr. Unter dem Motto „picobello 365 - Jeden Tag weniger Müll“ rufen wir alle Menschen im Saarland auf, ganzjährig Abfälle zu vermeiden. Die Broschüre bietet viele praktische Tipps für den Alltag und motiviert jeden, einen konkreten Beitrag für eine saubere Umwelt zu leisten“, erläutert EVS-Geschäftsführer Georg Jungmann.

Vorschulkinder spricht das „picobello-Workbook“ beispielsweise mit einem Ausmal- oder Schnippelbogen an, Erwachsene können sich anhand einer Karte und einer Linksammlung über Abfallvermeidungs-Angebote im gesamten Saarland informieren. Ein Abfall-Quiz und ein Würfelspiel laden dazu ein, sich spielerisch und generationenübergreifend mit der Thematik zu befassen. Ein „Mini-Workbook für unterwegs“ kann gesondert

entnommen und z.B. für einen „Anti-Littering-Spaziergang“ genutzt werden. Dem Einsatz der Broschüre zuhause, in Kita, Schule und Beruf, im Verein oder der Dorfgemeinschaft sind keine Grenzen gesetzt.

Mit dem „picobello-Workbook“ startet der EVS auch einen Ideenwettbewerb rund ums Thema „Abfallvermeidung“. „Leider zeigen die rund 6.000 Tonnen „wilder Müll“, die jährlich im Saarland anfallen, dass die richtige Entsorgung von Abfällen und das Thema „Abfallvermeidung“ längst nicht in allen Köpfen angekommen ist“, resümiert EVS-Geschäftsführer Michael Philippi. „Wir möchten deshalb die breite Öffentlichkeit im Saarland noch stärker sensibilisieren und suchen für Anzeigen und Plakate aussagekräftige Motive und Slogans.“

Bis zum 14. Juni sind alle, die sich kreativ mit dem Thema „Abfallvermeidung“ auseinandersetzen möchten, aufgerufen, ihre Beiträge einzureichen. Als Preise winken u.a. original picobello-Holzbänke und nützliche Alltagshelfer, um Abfälle zu vermeiden. Alle Details zum Wettbewerb können im picobello-Workbook und auf der Webseite www.saarland-picobello.de nachgelesen werden.

Das „picobello-Workbook“ wird zunächst in einer Auflage von 25.000 Stück produziert und im Laufe des April an über 2.000 Adressat*innen - darunter alle saarländischen Städte und Gemeinden, Ortsvorsteher*innen, Kitas und Schulen - verschickt. Von der Seite www.saarland-picobello.de kann eine pdf-Version heruntergeladen, ausgedruckt und vervielfältigt werden. Eine Bestellung von Druckexemplaren ist auf der Webseite ebenfalls möglich.

Kirchen

Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

Corona-Regeln...

während der hl. Messe: Bitte melden Sie sich in den Pfarrbüros an oder bringen Sie einen Zettel mit Ihrem Namen und Ihrer Telefonnummer mit. Tragen Sie während der hl. Messe ununterbrochen einen Mund-Nase Schutz. Halten Sie Abstand. Setzen Sie sich bitte nur auf die markierten Plätze. Die Kommunion wird an den Platz gebracht. Die-/Derjenige, die/der die Kommunion empfangen möchte, bleibt bitte stehen, wer keine Kommunion möchte, setzt sich hin.

für unsere Pfarrbüros: Seit dem 17.12.2020 sind unsere Pfarrbüros für den Publikumsverkehr geschlossen. Telefonisch oder per E-Mail sind wir aber zu den Bürozeiten für Sie erreichbar.

für die Pfarrbücherei: Die Pfarrbücherei ist ab sofort mittwochs von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

für die Erstkommunionvorbereitung: Die Vorbereitungen zur Erstkommunion im Januar, Februar und März fallen aus. Über die Schulen oder Online, verteile ich Arbeitsblätter.

Hl. Messe im Altenheim oder Nikolaushospital: Bitte erkundigen Sie sich vor Ort, ob Gottesdienste stattfinden, hängt von der jeweiligen Besuchsregelung ab.

Krankenkommunionbesuchsdienst: Dieser darf nicht stattfinden. Liegt jedoch jemand im Sterben, komme ich zu Ihnen nach Hause, wenn Sie mich (an-)rufen.

Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen: Da das Portal noch nicht repariert ist, muss die Kirche leider geschlossen bleiben. Die Kirche ist zu den Gottesdiensten und donnerstags von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. H. Gräff, Pfr.

Gottesdienstordnung

Donnerstag der 3. Osterwoche 22.04.2021

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

4. Sonntag der Osterzeit - Kollekte f.d. Kirchen

Samstag 24.04.2021

18.30 Uhr Kerlingen - Hl. Messe

Sonntag 25.04.2021 Hl. Markus, Evangelist

09.00 Uhr Ihn - Hl. Messe

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L. Schneider)

Dienstag 27.04.2021 Hl. Petrus Canisius

16.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff (0 68 31) 96 49 00
[@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Gemeindereferentin Gaby Mertes (0 68 31) 6 43 10 09

[@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:@gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Pfarramt St. Katharina Villerostraße 7 • 66798 Wallerfangen

Wallerfangen @ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de
 Sekretärin: Christine Schnubel (0 68 31) 96 49 00
 (0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr

Zuständig für Absprachen der Sterbefälle aller Dörfer, Abrechnungen ehrenamtlicher Mitarbeiter/innen, Einzahlungen von Kollekten, Kerzengeld usw. von Gisingen, Kerlingen, Bedersdorf und St.Barbara

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf
 @ pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz (0 68 37) 2 30
 6 (0 68 37) 90 10 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr

Zuständig für Anmeldungen zu Trauungen und Taufen in allen Gauorten

Messbestellungen für alle Gauorte - Pfarrbriefe für alle Gauorte liegen im Pfarrbüro Ittersdorf zum Abholen

Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)

Sportplatzstraße 64 @ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

(0 68 31) 64 34 32

6 (0 68 31) 6 43 10 17

Bücherei Wallerfangen Mi 15-17 Uhr • So 10 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr

@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Beichte im Beichtzentrum Samstagvormittag 10.00 - 11.00 Uhr

Saarlouis St. Ludwig

Pfarrbrief im Internet:

www.dekanat-wadgassen.de

Caritas Sozialstation (06834) 94 34 95

Wadgassen

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 25.04.2021

10.00 Uhr, Vorstellungsgottesdienst der Konfirmanden i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Jörg Beckers, Pfr. Volker Hassenpflug, Präd. Barbara Johann und Konfi-Team)

■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Sonntag, 25.04.2021

10.00 Uhr Saar / Zuhause Gottesdienst

Mittwoch, 28.04.2021

19.30 Uhr Saar / Zuhause Gottesdienst

Wir bitten um Verständnis, dass die Präsenzgottesdienste sonntags und mittwochs nur stattfinden können, wenn die jeweiligen Inzidenzzahlen es zulassen. Eine mögliche Absage wird auf den üblichen Kanälen frühzeitig bekanntgegeben.

Parallel zu den **Sonntagsgottesdiensten** vor Ort finden weiter Zentralgottesdienste per Video-Übertragung, aus der Verwaltung in Dortmund, statt.

Link zum youtube-Kanal: www.videogottesdienst.nak-west.de

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: **069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671**

Eine PIN-Eingabe ist nicht notwendig. Jede Nummer verfügt über eine begrenzte Teilnehmerkapazität. Sollte ein Anschluss besetzt sein, bitte eine der anderen Telefonnummer verwenden.

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Interaktive Gottesdienste per Videokonferenz

Sonntag, 25.04.2021, 10.00 - 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Beweise deine Loyalität als Christ“

Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Die Leitung durch ein Haupt in der Versammlung“

Donnerstag, 29.04.2021, 19.00 - 20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort: Themen u. a.: „Kann ein einzelner etwas ausrichten?“

Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Such dir deine Freunde gut aus“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn,

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

• Anlagenmechaniker (m/w/d)

Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik

• Elektromeister(m/w/d)

• Installateur- und Heizungsbaumeister (m/w/d)

... aus Liebe

• Klimatechniker (m/w/d)

zum Haus!

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Baumfäll-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage, Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Mobil: 01 74 - 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://www.jw.org).

Parteien

■ JU Gisingen: Osteraktion im Rückblick

Wie bereits im letzten Jahr, so war es auch dieses Ostern den engagierten Mitgliedern der **Jungen Union Gisingen** wieder ein großes Anliegen, den Kindern der Gemeinde Wallerfangen trotz Corona ein wenig Freude zu bereiten. Und so starteten pünktlich in der Osternacht bei Einbruch der Dunkelheit die fleißigen JU-Osterhasen zu ihren Touren, auf denen sie die reichlich gefüllten Ostertüten verteilten. Jedes Kind, das bis Gründonnerstag ein selbst gemaltes oder gebasteltes Osterbild einsendete, wurde besucht. Selbstverständlich wurden auch die Nachzügler noch berücksichtigt.

Im Gesamten war diese Aktion ein enormer Kraftakt, der ohne die zahlreichen Helfer und Unterstützer, nicht nur aus den eigenen Reihen, sondern auch in Gestalt von Sponsoren und großmütigen Spendern, so nicht zu stemmen gewesen wäre. Doch wurden die Bemühungen von den Kindern mehr als gewürdigt, sodass wir uns am Ende über **mehr als 190 Bilder, Bastel- und Kunstwerke** aus der **gesamten Gemeinde** freuen durften. Das war unser schönstes Ostergeschenk und die deutlich höhere Anzahl als letztes Jahr hat klar gezeigt, dass sich unser Einsatz für die Kleinsten mal wieder gelohnt hat!

Vielen Dank all **unseren Helfern**, insbesondere Familie Tintinger aus Ihn für die großzügige Eierspende, EDEKA Kühne in Wallerfangen für eine große Auswahl erlesener Osternaschereien, der NEMAK Dillingen, den KVS, der Volksbank sowie der GS Fleisch- und Wurst UG und Elektro Haas für ihre freigebigen Spenden und nicht zuletzt der Firma Formverlöt für die Sticker und der KSK Saarlouis für das Spielzeug. **Ohne diese Unterstützung hätte unsere großartige Aktion organisatorisch nicht umgesetzt werden können.**

Sonstiges

■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Corona - Rentenansprüche telefonisch stellen

Aufgrund der bestehenden Corona-Pandemie finden die Rentenberatungen zur Zeit telefonisch statt. Der nächste telefonische Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag findet am **Dienstag, dem 27. April 2021 von 14.00 bis 16.00 Uhr** statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

■ Demenz in Zeiten von Corona - Demenz-Verein Saarlouis bietet weiterhin Beratung und Hilfe

Pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz stehen in diesen Zeiten vor speziellen Herausforderungen. Meist sind die Menschen mit Demenz bereits älter und von weiteren Erkrankungen betroffen, die sie zur Risikogruppe zählen lassen. Hinzu kommt ein fehlendes Verständnis für die Pandemie oder die Schwierigkeit, die Sicherheitsmaßnahmen Abstand-Hygiene-Alltagsmaske einzuhalten.

Die Einschränkungen im Angebot von Entlastungsangeboten führt zu einer vermehrten Belastung der pflegenden Angehörigen. Eine Pflege und Betreuung von Menschen mit Demenz kann nur gelingen, wenn die Pflegepersonen auf sich achten und gesund bleiben. Es gilt, Besuche auf ein Mindestmaß zu beschränken und anderweitige Kommunikationskanäle zu nutzen. Dennoch kann bspw. durch eine feste Kontaktperson im Rahmen einer häuslichen Betreuung Unterstützung und Entlastung gewährleistet werden. Die Entlastungszeiten sollten Angehörige für sich selbst nutzen, um sich zu erholen. Die Ruhezeiten des Menschen mit Demenz können ebenso dafür genutzt werden. Als weitere Entlastung können ehrenamtliche Dienste wie z.B. Einkaufshilfen oder Betreuungsangebote in Anspruch genommen werden.

Gerade in der angespannten Situation der Corona-Pandemie ist der Demenz-Verein Saarlouis für Angehörige und Betroffene da. Die spezialisierte Demenz-Fachberatung in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis ist weiterhin persönlich im Demenz-Zentrum möglich, in dringenden Fällen und bei fehlender Betreuungsmöglichkeit auch als Hausbesuch und natürlich auch telefonisch.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis

Beratung: 06831/48818-0

E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de

■ Frühjahrstagung Demenz Digital am 18. Mai 2021

Am 18. Mai 2021 veranstaltet der Demenz-Verein Saarlouis e.V. die diesjährige Frühjahrstagung mit vielen Kooperationspartnern, erstmals digital via Zoom.

Die Fachvorträge befassen sich einerseits mit der Versorgungssituation von Menschen mit Demenz und Möglichkeiten von Verbesserungen im pflegerischen Bereich sowie mit medizinischen und gerontopsychiatrischen Themen.

Nach der Eröffnung durch die Vorsitzende des Demenz-Verein Saarlouis e.V. Frau Dagmar Heib und weiteren Grußworten von Ministerin Monika Bachmann und Landrat Patrik Lauer sind viele Vorträge von bundesweit anerkannten Experten vorgesehen.

Der Frühjahrstagung wird organisiert vom Demenz-Verein Saarlouis e.V. in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Saarlouis - Leitstelle „Älter werden“, Kreisstadt Saarlouis - Seniorenmoderatorin, Deutsche Alzheimergesellschaft Landesverband Saarland e.V., der Landesfachstelle Demenz Saarland, mit besonderer Unterstützung des Ministeriums für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie.

Die Frühjahrstagung ist eine Veranstaltung der beruflichen Fort- und Weiterbildung nach dem saarländischen Weiterbildungsgesetz.

Beginn 09.00 Uhr, Ende ca. 16.30 Uhr.

Teilnahmegebühr: EUR 55,- pro Person.

Ermäßigt (gegen Nachweis) für Mitglieder des Demenz-Verein Saarlouis e.V., Schüler*innen, Student*innen und Gruppen ab 10 Personen für einen Tag EUR 45,-

Informationen bzw. Tagungsprogramm und Anmeldeunterlagen unter **Tel.: 06831/4 88 18 0, per Fax unter 06831/4 88 18 23 oder**

per Email: info@demenz-saarlouis.de

www.demenz-saarlouis.de

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

Anmeldung – Info

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

www.keb-dillingen.de

■ Kaufm. Berufsbildungszentrum Saarlouis

Fachoberschule - Ihr qualifizierter Weg zur Fachhochschulreife
Aufnahmevoraussetzungen:

Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- Einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums

- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

www.kbbzsaarlouis.de

Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung - Ihr qualifizierter Weg zur mittleren Reife

Aufnahmevoraussetzungen:

In die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung kann aufgenommen werden, wer den Hauptschulabschluss erworben hat. Ein bestimmter Notendurchschnitt (früher qualifizierter Hauptschulabschluss) ist nicht mehr erforderlich.

Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

Anmeldungen am KBBZ SLS

Sie können sich ab **sofort** für die Fachoberschule, die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung sowie die Berufsschule am KBBZ Saarlouis anmelden. Bitte rufen Sie uns unter **06831/94610** an oder füllen das **Anmeldeformular** auf der Homepage (www.kbbzsaarlouis.de) aus und lassen es uns zusammen mit dem **Halbjahreszeugnis** und einer **Kopie des Personalausweises** zukommen. Die Aufnahme am KBBZ Saarlouis erfolgt zurzeit auch **ohne** Nachweis eines Praktikumsplatzes. Das KBBZ Saarlouis steht bei der Suche nach einem Praktikumsplatz gerne beratend zur Seite. Auf der Homepage des KBBZ Saarlouis ist u. a. eine Praktikumsbörse eingerichtet, bei der sich Betriebe, die Praktikanten suchen, präsentieren.

Das Sekretariat ist montags bis freitags **von 07:30 Uhr bis 12:45 Uhr geöffnet**.

Das Lehrerteam des KBBZ Saarlouis freut sich auf Sie!

ZUVERLÄSSIGE BEILAGENVERTEILUNG

gehört zu unserem Tagesgeschäft.

KONTAKT: beilagen@wittich-foehren.de

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:

anzeigen.wittich.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besondere Tage besonders ehren.

Danke sagen!

Kommunions- und

Konfirmationsanzeigen.

Ihre Anzeige online buchen:

anzeigen.wittich.de

Sie können sich auch direkt an den Verlag wenden:

anzeigen@wittich-foehren.de

Telefon: 0 65 02 / 91 47-0

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.

Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr
 Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:
 → service@wittich-foehren.de

Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → vertrieb@wittich-foehren.de

Mitteilungsblatt „Wallerfangen“

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Wallerfangen“ unter <http://epaper.wittich.de/179>

Redaktions-Annahmeschluss

Mo., 10.00 Uhr VG
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher
 → mein.wittich.de

Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Di., 9.00 Uhr
 bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



Sven Fuchs
 Gebietsverkaufsleiter
 Mobil: 0170 7071404
 s.fuchs@wittich-foehren.de



Julia Pauli
 Verkaufssinnendienst
 Tel.: 06502 9147-265
 j.pauli@wittich-foehren.de

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren



ABSCHIED nehmen

06502 9147-0



Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.

Es ist wohltuend, so viel Anteilnahme zu finden.

DANKE FÜR ALLES

Heidemarie Hart

† 18.03.2021

allen, die ihr im Leben Zuneigung und Freundschaft schenken und sie im Tode ehren.

Jürgen Hart

St. Barbara, im April 2021

An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen, beim Danken niemanden zu vergessen.



LINUS WITTICH
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



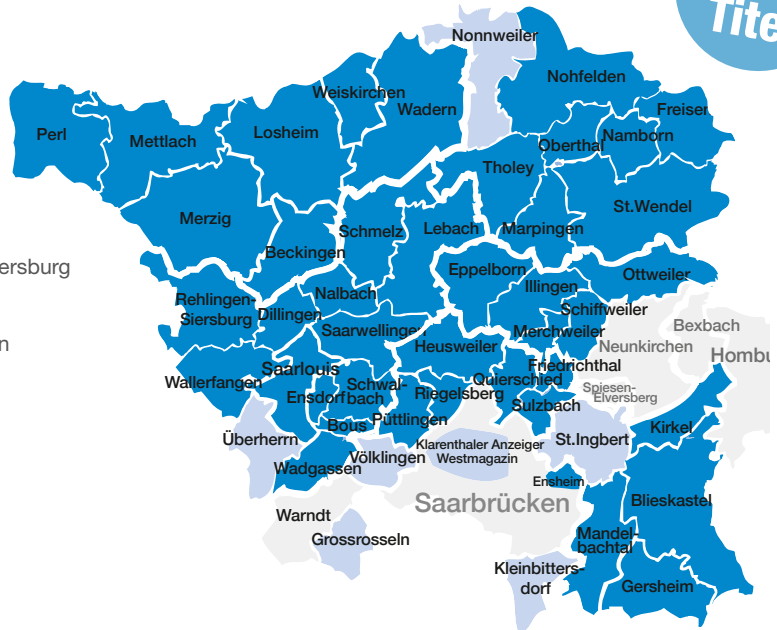
Ihr Partner für Amts- und Mitteilungsblätter

Seit über 50 Jahren ist der lokale Markt unsere Kernkompetenz.

- über 125 Amts- und Mitteilungsblätter wöchentlich am Standort Föhren
- attraktive Kombi-Pakete

Wir im Saarland:

- | | |
|----------------|---------------------|
| Beckingen | Namborn |
| Blieskastel | Nohfelden |
| Bous | Oberthal |
| Dillingen | Ottweiler |
| Ensdorf | Perl |
| Ensheim | Püttlingen |
| Eppelborn | Quierschied |
| Freisen | Rahlingen-Siersburg |
| Friedrichsthal | Riegelsberg |
| Gersheim | Saarlouis |
| Heusweiler | Saarwellingen |
| Illingen | Schiffweiler |
| Kirkel | Schmelz |
| Lebach | Schwalbach |
| Losheim | St. Wendel |
| Mandelbachtal | Sulzbach |
| Marpingen | Toley |
| Merchweiler | Wadern |
| Merzig | Wadgassen |
| Mettlach | Wallerfangen |
| Nalbach | Weiskirchen |



Weitere Gebiete über Kooperationspartner buchbar. Wir stimmen das für Sie ab.

anzeigen@wittich-foehren.de



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

www.galabau-holzwurm.de, Tel.: 06834/54970

Wir digitalisieren ihre Super 8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben! Computerhilfe! 06825/8006088 medien-puzzle.de

Kosm. Fußpflege, Hausbesuche, Heusweiler (Umgebung 20 km) Tel. 06806/9514041 od. 0176/99415874

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

Achtung! Altes gegen Bares für Armband-/Taschenuhren, Taschen, Schmuck, Fotoalben, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan, Kameras u. alte Möbel. T. 06826/8269280 o. 0160/8020207

UTH, Küchenabbau mit Entsorgung! Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Suche Traktor, auch mit Mängeln. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

Gärtner sucht Arbeit: Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, raenumungs-service-schilden.de

Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Taschen- u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

Suche alles von Hutschenreuther & Rosenthal, alte Bücher, Schreibmasch., Uhren, Münzen, Schmuck aller Art, Armband + Taschenuhr, Tel. 0157/89404027

Putzhilfe alle 14 Tage, 4 Std., nach Wadgassen gesucht. Tel. 0151/50341841

TREPPENREINIGUNG - spezialisiert auf Steintreppen im Außenbereich Tel 068064963791

ANTIK- & SAMMLERWELT

Bares für: Gold, (ver)Silber(tes), Zinn, Modeschmuck, Zahngold, Markenporzellan u. v. m. Terminabsprache bei:
Dipl.-Betriebswirtin (FH) S. Kirnberger + Team
Hauptstraße 24, 66557 Illingen, ☎ 0 68 25-4 99 93 55

BAUMFÄLLUNG

Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

Suche voll erschlossenes Baugrundstück, 600-1000 m², möglichst eben, im Landkreis Neunkirchen oder Raum Sulzbach, Front ca. 20 m, 0151/41408394

Bungalow oder 1FH mit 3ZKB im EG, in gutem Zustand, ab 120 m² Wohnfläche mit min. 600 m² Grundstück, Raum Sulzbach oder Landkreis Neunkirchen zu kaufen gesucht. 0151/41408394 oder JuGeSiHaus@gmx.de

Mercedes C180 Avantgarde, 46.000 Km, EZ 10/2015, TÜV 03/23, Schaltgetriebe, Anhängerkupplung, Navi, Schwarzmetallik, 17.000 €, Tel. 017643061324

Suche Oldtimer Motorrad, Moped, Mofa, Roller oder Hilfsmotor auch zum restaurieren, defekt, verrostet, ohne Papiere oder nur Teile Email: pauzei@web.de Tel.: 06133/3880461 o. 0176/72683203



www.wittich.de

Einfach buchen über:

www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren

Telefon 06502 9147-0

Fax 06502 9147-250



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

Überdachter Abstellplatz für kleines Wohnmobil gesucht,
in Wallerfangen und Umgebung.
Tel.: 06831/4 99 63 90 oder 0173/ 7 04 33 96

FUNDGRUBE

Gesucht und gefunden ...



WZMtec - Ihr Spezialist für Sonnenschutz
Markisen und Terrassendächer von weinor mit 7 Jahren Garantie.
Innenbeschattung, Insektenschutz, Fenster und Haustüren.
Tel: 06867-2650000, www.wambach-design.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt Deutschland.de

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

ABC für den Verbraucher

C

Computerreparatur
06831 / 48 95 95 4
Nur Windows oder Android Systeme
Seit 2005 www.pc-sls.de



Georg Vogl

E

Elektro-Fernseh Bernat
Ihr Service-Experte für TV – SAT
Elektro-Einbau und Haus-Geräte
0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72



GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

GARDINEN WAX

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
- Anruf genügt - seit 1959
Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
Telefon: 06831/72373



Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst
Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

JOBS IN IHRER REGION

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

SAARGrundbau

Zur Verstärkung suchen wir:
Baugeräteführer (m/w/d)

SaarGrundbau GmbH & Co. KG
Grube 1, 66125 Saarbrücken
info@saargrundbau.de
www.saargrundbau.de

M

Möllers Meister
Rolladen- u. Markisen-Kontor

Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur
Lothringer Straße 18b
66780 Hemmersdorf
Tel. 0 68 33 / 900 366
- Meisterfachbetrieb - seit 2002



Hier könnte Ihre Anzeige stehen

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

KARWAT Injektionstechnik **Seit 1962** **A. KARWAT & S. GmbH** Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Reichert



Wir machen Ihren Boden begehrbar!

WIR VERLEGEN Teppich
 Laminat
 PVC-Beläge
 Parkett
 Linoleum

JOKA FACHBERATER

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26
 Mobil: 01 63 / 4 78 78 52
 E-Mail: woreiwa@arcor.de
 Kirchhofstr. 38
 66798 Wallerfangen

SIEMENS SN 436 S00 HD Unterbaugeschirrspüler

Edelstahl, auf Lager vorrätig, **nur 499 €**

Telefonische Beratung und Anlieferung möglich!
 Tel. 06835/93020 - www.elektro-mosbach.de

Elektro Mosbach, Beckingen



UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE

FAHRBARER MITTAGSTISCH MIT REGIONALEN UND SAISONALEN MAHLZEITEN

UTE KLÖSEL • BLAUFELSSTR. 14
 66798 ST. BARBARA
 TEL. 06831/62403
 HANDY 0173/3088412

AYNUR

| COSKUN MODE |

AUF ALLES *Eigene Schneiderei!* **20 %**

Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

- Anzeige -



Auch in Corona-Zeiten stabil

KSK zieht positive Bilanz für das Geschäftsjahr 2020 - Weiter Wachstum im Kredit- und Einlagengeschäft

Weiterhin positive Entwicklung bei Krediten und Einlagen, Rekordwerte in der Immobilienvermittlung sowie eine noch zufriedenstellende Ertragslage – das sind die Eckpunkte der Bilanz der Kreissparkasse Saarlouis (KSK) für das Geschäftsjahr 2020. „Es wird trotz Corona weiterhin investiert, gekauft, renoviert und gebaut“, stellt Vorstandsvorsitzender Horst Herrmann in einer Pressemitteilung zur Geschäftsbilanz für das Jahr 2020 fest.

Der KSK-Vorstand mit Horst Herrmann (Foto Mitte), Stefan Klein (Foto rechts) und Uwe Bourgeois (Foto links) konstatierte eine „immer noch solide Bilanz eines insgesamt zufriedenstellenden Jahres, trotz verschlechterten Rahmenbedingungen durch die Pandemie“. Mit einer Vielzahl von Maßnahmen habe die Kreissparkasse im vergangenen Jahr sowohl Privatkunden als auch Gewerbetreibende gezielt unterstützt, beispielsweise durch Aussetzung von Ratenzahlungen, Kreditstundungen oder unbürokratische Hilfe bei der Beantragung von Fördermitteln von Bund, Land und Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW).

Die Sparkasse bleibt auch weiterhin Marktführer im Landkreis, mit einem Wachstum der Bilanzsumme auf über 4,2 Mrd. Euro und einem Plus von 2,6 % im Kredit- sowie einem kräftigen Zuwachs von 9,1 % im Einlagengeschäft. Ein Rekordjahr gab es in der Immobilienvermittlung. „Die Kunden nutzen weiterhin das niedrige Zinsniveau, um verstärkt in die eigenen vier Wände zu investieren,“ erklärte Uwe Bourgeois.

Die Schwerpunkte der finanzierten Maßnahmen lagen im Bau oder dem Kauf von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Eigentumswohnungen sowie in Modernisierungs- und Renovierungsmaßnahmen. Allein für die Finanzierung des Wohnungsbaus stellte die KSK ihren Kunden über 252 Mio. Euro an Krediten zur Verfügung. Von Beratung bis Finanzierung: Bei der KSK-Tochtergesellschaft IV-Center GmbH bekommen die Kunden alles aus einer Hand. 2020 wurden insgesamt 160 Objekte vermittelt.

Auch die KSK selbst investierte weiter: So wurde im Gebäude Großer Markt in Saarlouis das Firmen- und Gewerbekundencenter der Sparkasse in komplett modernisierten Beratungsräumen eingerichtet. Darüber hinaus hat im Auftrag der Sparkasse die IV-Center GmbH ein neues Parkhaus in der Straße Fort Rauch in Saarlouis gebaut. 325 Parkplätze sowie 10 E-Parkplätze stehen dort seit Januar 2021 zur Verfügung. Alle Parkplätze sind vermietet.

Vorne mit dabei ist die KSK auch beim Thema Digitalisierung. Die Kunden können neben den KSK-Konten auch andere Konten, Kreditkarten oder Wertpapierdepots in ihr Sparkassen-Online-Banking integrieren und haben damit alle ihre Finanzen direkt im Blick. Das geht auch mobil über die Sparkassen App. Bei rund 60.000 Online-Banking-Kunden nutzen mittlerweile fast 30.000 Kunden die Banking-App. Die Anzahl Kontaktlos-Zahlungen von Kunden mit Karte oder Handy lag im Jahr bei 3,5 Mio. Transaktionen und hat sich im Vergleich zum Vorjahr verdreifacht.

„Auch wenn Digitales Banking in Corona-Zeiten einen deutlichen Schub erlebt hat, ist es für die KSK nur einer von verschiedenen Wegen, die Nähe zu unseren Kunden sicherzustellen. Filialen und digitale Angebote konkurrieren nicht, sondern ergänzen sich gegenseitig“, betont Stefan Klein. „Digital und lokal - unter diesem Motto werden wir auch im digitalen Zeitalter persönlichen Service, vor allem auch die Beratung vor Ort, möglichst nahe beim Kunden bieten“.

Bilanz zum 31.12.2020	
Bilanzsumme:	4.263 Mio.€
Verbindlichkeiten ggü. Kunden:	3.138 Mio.€
Forderungen an Kunden:	2.991 Mio.€
Solvabilitätsquotient:	18,5 %
Beschäftigt:	702
davon 266 Teilzeitkräfte; 46 Auszubildende	

Kreissparkasse Saarlouis - www.ksk-saarlouis.de